



SUSANA MARTINEZ, GOVERNOR

CARING FOR NEW MEXICO

CATHERINE D. TORRES, M.D., CABINET SECRETARY

Para publicación inmediata:  
Septiembre 22 de 2011  
[2290/Aimee.barabe@state.nm.us](mailto:2290/Aimee.barabe@state.nm.us)

Contacto de prensa: Aimee Barabe  
(505) [470-2290](tel:5054702290)

## **ESFUERZO DE MULTIPLES AGENCIAS PARA EVALUAR LOS RIESGOS DE INUNDACIONES DEBIDO AL INCENDIO FORESTAL DE LAS CONCHAS**

*Se recomienda al público que eviten áreas en donde se sabe que puede correr el agua repentinamente*

(Santa Fe) – Un equipo de evaluación del riesgo de inundaciones, formado por múltiples agencias gubernamentales (IFRAT por sus siglas en inglés), está coordinando la vigilancia ambiental de las corrientes súbitas de agua de las tormentas en las áreas afectadas por el incendio forestal de Las Conchas, que quemó más de 150,000 acres en la parte norte central de Nuevo México este verano. El presente IFRAT está formado como el grupo que estudió los impactos ambientales y condujo evaluaciones de riesgo después del incendio forestal de Cerro Grande en 2000. El grupo está formado principalmente por el Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (NMED por sus siglas en inglés), el Laboratorio Nacional de Los Álamos, y el Departamento de Salud de Nuevo México, para reunir pruebas del ambiente y conducir sus análisis.

El Departamento de Salud advierte que los riesgos inmediatos más importantes de salud son el peligro físico de ahogarse o sufrir daño en un lugar donde corra el agua súbitamente. Después de que esto pasa, (las corrientes súbitas), el agua se vuelve negra o gris y deposita sedimentos cargados de cenizas que serán obvios y no deben de ser un riesgo potencial para la salud si hacen contacto con la persona. Sin embargo – como se publicó en un estudio independiente después del incendio de Cerro Grande en 2000 – como una precaución, las cenizas no deben ser usadas para añadirlas a la tierra en los jardines donde se cultiva comida, para reducir el aumento potencial de las enfermedades crónicas.

Los resultados de los estudios de los sedimentos que contienen cenizas y agua que se condujeron por el IFRAT de Cerro Grande 2000 encontraron que algunas pruebas que se le hicieron a la tierra superficial, tenían concentraciones de varias substancias, principalmente de metales como el cobre, el manganeso, el fierro, y el zinc. La concentración de metales en la ceniza que se forma después de un incendio forestal es el resultado natural de la combustión de las plantas y de la basura forestal, que ocurren naturalmente y que se encuentran en las rocas y en los suelos. La concentración de partículas radioactivas en la superficie de la tierra también fue medida y se determinó que está asociada con el sedimento radioactivo que cayó



Office of the Secretary  
1190 St. Francis Drive, N4100 • P.O. Box 26110 Santa Fe, New Mexico • 87502-6110  
(505) 827-2613 • FAX: (505) 827-2530 • <http://www.nmhealth.org>

sobre el suelo después de que en varios países se condujeron algunas pruebas nucleares, principalmente en los años 1950 y 1960.

Estudios anteriores mostraron que la ingestión de plantas cultivadas directamente en los depósitos que contienen cenizas después de una inundación, a través de un largo tiempo (30 años), puede asociarse con un potencial aumento de enfermedades crónicas, comparados con los problemas causados por las plantas cultivadas en los sedimentos que no contienen ceniza. Este riesgo potencial y la preocupación relacionada con él pueden ser reducidos principalmente al no añadir ceniza al suelo de los jardines donde se cultivan alimentos. No hubo gran diferencia en efectos potenciales en las enfermedades crónicas al nadar, pescar o irrigar con agua que contiene cenizas, versus agua que no tiene cenizas.

Mientras que los análisis acaban de empezar, NMED y el Departamento de Salud esperan que los resultados de todas las pruebas, de los riesgos en potencia del agua que corre súbitamente, y de las inundaciones causadas por el incendio forestal Las Conchas, sean similares a aquéllas asociadas con el incendio de Cerro Grande.

Existen diferencias específicas en fuentes potenciales de contaminación en áreas afectadas por el incendio de Las Conchas, especialmente en el Cañón de Los Álamos, (que son parte de contaminantes legados por el Laboratorio Nacional de Los Álamos) y el Cañón Blando (que contiene un distrito histórico de minas de oro).

Se pusieron medidas protectoras en efecto en el Cañón de Los Álamos después del incendio Cerro Grande y estas medidas se han mejorado después del incendio Las Conchas. El Equipo BAER (siglas en inglés), que es el que responde a los incendios y está formado por múltiples agencias, está implementando medidas que mitiguen las inundaciones en el Cañón Blando. Estos cañones, varios otros, y el Río Grande están siendo vigilados después de las tormentas de la temporada de monzón.

El Departamento actualizará su información y direcciones al público en cuanto reciba más datos.

##